

SLOVENSKO

Prehodna sponka z vijačnim priključkom za uporabo v eksplozijsko ogroženih območjih

Sponka je predvidena za priključitev in povezavo bakrenih vodnikov v priključitvenih prostorih z vrsto protiek-spljozijske zaščite „eb“, „ec“ oz. „nA“.

! **Pozor:** upoštevajte splošne varnostne napotke. Slednji so vam na voljo v območju za prenos pod kate-gorijo Sicherheitshinweis (varnostni napotek).

1. Navodila za inštaliranje Povečana varnost „e“

Sponko morate vgraditi v ohišje, ki je primerno za vrsto protieksplozijske zaščite. Odvino od vrste protieksplo-zijske zaščite mora ohišje izpolnjevati naslednje zahteve:

- eksplozivni plini: IEC/EN 60079-0 in IEC/EN 60079-7
- eksploziven prah: IEC/EN 60079-0 in IEC/EN 60079-31

Pri nizanju vrstnih sponk drugih serij in velikosti ter drugih atestiranih komponent pazite, da so upoštewane pot-rebne razdalje za zračne in plazeče površinske tokove.

Sponko smete uporabljati v obratovalnih sredstvih s temperaturnim razredom T6 (npr. razdelilnih ali povezo-valnih omaricah). Pri tem upoštevajte nazivne vrednosti. Temperatura okolice na mestu vgradnje sme znašati največ +40 °C. Sponko je mogoče uporabljati tudi v obratovalnih sredstvih temperaturnih razredov T1 do T5. Pri uporabi v T1 do T4 upoštevajte najvišjo dovoljeno temperaturo izolacijskih delov (glejte tehnične podatke "Temperaturno območje uporabe").

2. Montaža in priključitev

2.1 Montaža na nosilno tračnico

Nataknite sponke na ustrežno nosilno tračnico. Zaradi optične ali električne ločitve lahko med sponke vstavite ploščice za ločevanje razdelkov ali pokrove. Pri nizanju sponk opremite končno sponko z odprto stranjo ohišja s pripadajočim pokrovom. Letev s sponkami na obeh straneh pritrđite z navedenim tipom končnega držala. Pri montaži pribora se ravnajte po prikazanem primeru. (Z2)

2.2 Uporaba mostičkov

Po potrebi lahko tvorite skupine sponk z enakim potencialom tako, da povežete želeno število polov. Za premostitev vrstne sponke v eksplozijsko ogroženem območju so vam na razpolago fiksni mostički (FB...-EX) in vstavni mostički (EB...) (glejte pribor).

Montirajte **fiksni mostiček (FB...)** v zarezo za mostiček vrstnih sponk.

Pritegnite vijake mostičkov z navedenim priteznim momentom.

Vložite **vstavni mostiček (EB...)** v odprta spojna mesta, pritegnite spojne vijake z navedenim priteznim mom-entom (glejte tehnične podatke). (Z2)

! **POZOR:** pri uporabi mostičev upoštevajte maksimalne standardne tokove, glejte tehnične podatke! Vstavni mostiček montirajte nad priključene vodnike. Izolirano hrbitišče mostička kaže navzgor, tako da ostane spojno mesto prosto.

2.3 Priključitev vodnikov

Snemite navedeno dolžino izolacije z vodnikov (glejte tehnične podatke). Pletene vodnike lahko opremite z vot-licami. Stisnite votlice s stiskalnimi kleščami in zagotovite, da so izpolnjeni pogoji za preverjanje v skladu z DIN 46228 del 4. Dolžina bakrenih votlic mora ustrezati navedeni dolžini snetja izolacije na vodnikih. Vodnik potisnite v spojno mesto do omejitve. Privijte vijak na spojnem mestu (priporočilo glede orodja, glejte pribor), upo-števajte navedeno območje priteznega momenta.

Priporočilo: pritegnite vse vijake, tudi na nezasedenih spojinih mestih.

3. Potrdilo o skladnosti

Zgoraj naveden proizvod ustreza bistvenim zahtevam direktive 2014/34/EU (direktiva ATEX) in njenim spre-membam. Za ovrednotenje izpolnjevanja pogojev so določeni naslednji standardi:


- IEC 60079-0/EN 60079-0

- IEC 60079-7/EN 60079-7

Celoten seznam zadevnih standardov, vključno s številkami različic, glejte v potrdilu o skladnosti. Ta vam je za prenos na vaš računalnik na razpolago pod kategorijo Herstellererklärung (izjava proizvajalca).

Spodaj navedeni priglavitveni organ potrjuje usklajenost s predpisi ATEX-direktive:

DEKRA Certification B.V., P.O. Box 5185, 6802 ED Arnhem, Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, NIEDER-LANDE [st. 0344]

 Dokument velja za vse barvne variante!

DANSK

Gennemgangsklemme med skruetilslutning til anvendelse i eksplosionsfarlige områder

Klemmen er beregnet til tilslutning og forbindelse af kobberledninger i tilslutningsrum med beskyttelsesmåder „eb“, „ec“, eller „nA“.

! **Vigtigt:** Overhold de generelle sikkerhedsforskrifter. Denne kan downloades i download-området under kategorien sikkerhedsforskrifter.

1. Installationshenvisninger forhøjet sikkerhed „e“

Klemmen skal monteres i et hus, der er egnet til beskyttelsesmåden. Alt efter beskyttelsesmåde skal huset opfylde følgende krav:

- Brændbare gasser IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-7

- Brændbart støv: IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-31

Ved montering af rækkeklammer fra andre typerækker og i andre størrelser samt af andre certificerede komponenter skal det kontrolleres, at de krævede luft- og krybestrækninger ikke overskrides.

Klemmen må anvendes i materiel med temperaturklassen T6 (f.eks. forgrænings- eller tilslutningskasser). Vær opmærksom på at overholde mærkeværdierne. Omgivelsestemperaturen på indbygningsstedet må ikke overskride +40 C. Klemmen kan også anvendes i materiel med temperaturklasserne T1 til T5. For applikationerne i T1 til T4 må den maksimalt tilladte anvendelsestemperatur ved isolationsdelene ikke overskrides (se tekniske data "Anvendelsestemperaturområde").

2. Montage og tilslutning

2.1 Montage på bæreskinne

Lås klemmerne fast på en dertil passende bæreskinne. Til optisk eller elektrisk adskillelse kan der indsættes skilleplader eller endeplader mellem klemmerne. Ved rækkeмонtering af klemmerne skal slutklemmen med åben husside forsynes med den tilhørende endeplade. Fikser klemrækken på begge sider med en af de nævnte endeholdere. Monter tilbehøret som vist i eksemplet ved siden af. (Z2)

2.2 Anvendelse af broer

For at skabe klemmegrupper med samme potentiale kan et ønsket poltal forbindes.

Til brokobling af rækkeklemmen i det eksplosionsfarlige område er der faste broer (FB...-EX) og indlægsbroer (EB...) til rådighed (se tilbehør).

Monter den **faste bro (FB...)** i broskakten til rækkeklammerne.

Spænd broskruerne fast med det foreskrevne drejningsmoment.

Monter **indlægsbroen (EB...)** i de åbne tilslutningspunkter, skru klemskruerne fast med det foreskrevne drejningsmoment (se tekniske data). (Z2)

! **VIGTIGT:** Vær opmærksom på den maksimale mærkestrøm ved anvendelse af broer, se den tekniske data! Montér indlægsbroen via den tilsluttede leder. Broens isolerede ryg skal pege opad, således at tilslutningspunktet er frit.

2.3 Tilslutning af ledere

Afisolér lederne til den angivde længde (se de tekniske data). Flexible ledere kan forsynes med terminalrør. Tryk terminalrør på med en crimptang og sørg for, at testkravene iht. DIN 46228 Del 4 er opfyldt. Kobbertyllens længde skal være i overensstemmelse med lederens angivne afisoleringslængde. Før lederen ind i tilslutningspunktet indtil anslag. Skru tilslutningspunktets skruer fast (værktøjsanbefaling, se tilbehør), vær opmærksom på det angivne tilspændingsmoment-område.

Vi anbefaler: drej alle skruer fast, også til de ikke belagte tilslutningspunkter.

3. Overensstemmelseserklæring


Produktet, som er angivet ovenfor, er i overensstemmelse med de væsentlige krav i direktivet 2014/34/EU (ATEX-direktiv) og de dertil hørende ændringsdirektiver. Følgende relevante normer blev benyttet til konformitetsvurderingen:

- IEC 60079-0/EN 60079-0

- IEC 60079-7/EN 60079-7

Se overensstemmelseserklæringen for en fuldstændig liste over gældende standarder. Denne kan downloades i download-området under kategorien leverandørerklæring.

Overensstemmelsen med bestemmelserne i ATEX-direktivet er blevet bekræftet af følgende bemyndiget organ:
DEKRA Certification B.V., P.O. Box 5185, 6802 ED Arnhem, Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, NIEDERLANDE [Kenn-Nr. 0344]

 Dokumentet gælder for alle farvevarianter!

NEDERLANDS

Doorgangsklem met schroefaansluiting voor de toepassing in explosiegevaarlijke omgevingen

De klem is bedoeld om kopergeleiders in aansluitruimtes met de beschermklassen „eb“, „ec“ of „nA“ aan te slui-ten en te verbinden.

! **Let op:** Neem de algemene veiligheidsaanwijzingen in acht. Deze kunt u downloaden op onze website in de categorie veiligheidsaanwijzingen.

1. Installatieaanwijzingen voor verhoogde veiligheid „e“

U moet de klem in een behuizing monteren, die geschikt is voor de beschermklasse. Afhankelijk van de be-schermpklasse moet de behuizing aan deze eisen voldoen:

- Brandbare gassen: IEC/EN 60079-0 en IEC/EN 60079-7

- Brandbare stoffen: IEC/EN 60079-0 en IEC/EN 60079-31

Zorg voor de vereiste lucht- en kruipwegen als de aansluitklemmen en andere series, afmetingen en andere gecertificeerde modulen aaneengeschakeld worden.

De klem mag in bedrijfsmiddelen met de temperatuurklasse T6 ingezet worden (bijvoorbeeld aftaknings- of ver-bindingskast). Neem de nominale waarden in acht. De omgevingstemperatuur mag op de plaats van installatie maximaal +40 °C zijn. De klem is ook inzetbaar in bedrijfsmiddelen met de temperatuurklasse T1 tot en met T5. Houd u bij de toepassingen in T1 tot T4 aan de maximum toegestane temperatuur van de isoleringsdelen (zie 'gebruikstemperatuur' in de technische gegevens).

2. Monteren en aansluiten

2.1 Monteren op een montagerail

Klik de klemmen op een bijbehorende montagerail. Ten behoeve van de optische of elektrische scheiding kunt u groepenscheidingsplaten of afdekplaten tussen de klemmen aanbrengen. Bevestig bij aaneenschakeling van de klemmen de bijbehorende afdekplaat op de eindklemmen met een open behuizingszijde. Fixeer de klemmenstrook aan beide zijden met een van de genoemde types eindhouders. Voer de montage van het toe-behoren uit aan de hand van het hiernaast weergegeven voorbeeld. (Z2)

2.2 Bruggen inzetten

Om klemgroepen met hetzelfde potentiaal te vormen, kunt u een gewenst poortal verbinden.

Voor de overbrugging van aansluitklem in Ex-omgevingen zijn de vaste bruggen (FB...-EX) en inlegbruggen (EB...) beschikbaar (zie toebehoren).

Monteer de **vaste brug (FB...)** in de brugschacht van de aansluitklemmen.

Draai de brugschroeven met het voorgeschreven aanhaalmoment vast.

Plaats de **inlegbrug (EB...)** in de geopende aansluitpunten; draai de klem Schroeven aan met het voorge-schreven aanhaalmoment (zie technische gegevens). (Z2)

! **LET OP:** Neem de maximale nominale stroom in acht als bruggen worden gebruikt, zie technische ge-gevens! De inlegbrug wordt boven de aangesloten ader gemonteerd. De geïsoleerde brugrug wijst omhoog, zodat het aansluitpunt vrij blijft.

2.3 Aders aansluiten

Strip de aders met de aangegeven lengte (zie technische gegevens). Flexibele aders kunnen voorzien worden van adereindhulzen. Krimp de adereindhulzen met een perstang en controleer of aan de testvereisten volgens DIN 46228 deel 4 wordt voldaan. De lengte van de koperhulzen moet overeenstemmen met de aangegeven striplengte van de ader. Voer de ader in het aansluitpunt tot deze niet meer verder kan. Draai de schroef van het aansluitpunt aan (gereedschapsadvies, zie toebehoren); neem het aangegeven draaimomentbereik in acht.

Aanbeveling: draai alle schroeven vast, ook de schroeven van de niet gebruikte aansluitpunten.

3. Conformiteitsverklaring


Het hierboven beschreven product voldoet aan de belangrijkste eisen van de richtlijn 2014/34/EU (ATEX-richt-lijn) en de bijbehorende wijzigingsrichtlijnen. Voor de beoordeling van de overeenstemming worden volgende relevante normen toegepast:

- IEC 60079-0/EN 60079-0

- IEC 60079-7/EN 60079-7

Zie certificaat van overeenstemming voor de volledige lijst met relevante normen, inclusief de uitgaveversies. Deze kunt u downloaden op onze website in de categorie fabrikantverklaring.

De hierna genoemde instantie certificeert de overeenstemming met de voorschriften van de ATEX-richtlijn:
DEKRA Certification B.V., P.O. Box 5185, 6802 ED Arnhem, Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, NEDERLAND [nr. 0344]

 Document is voor alle kleurvarianten geldig!

PHOENIX CONTACT
PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

phoenixcontact.com

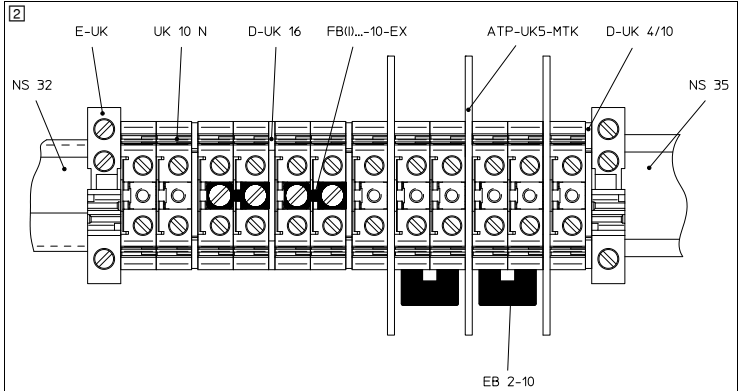
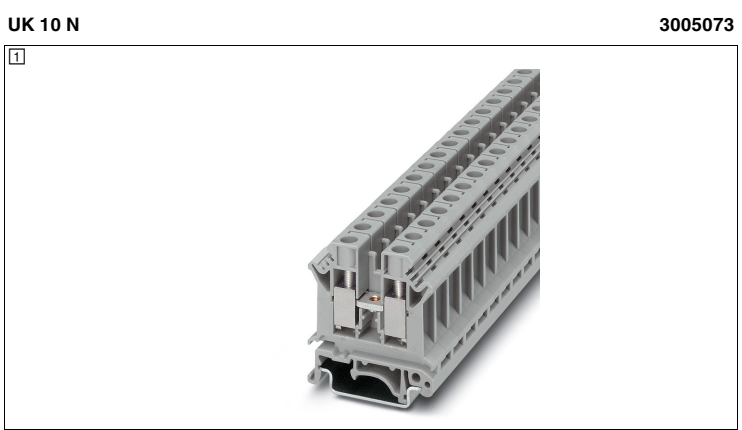
MNR 01060881 - 00

2019-07-11

NL **Montageaanwijzing voor de elektro-instalateur**

DA **Monteringsvejledning for el-installatøren**


SL **Navodila za vgradnjo za elektroinstalaterje**



Tehnični podatki
Tehnični podatki
EU-potrdilo o preizkusu vzorca
IECEx-certifikat
Označitev na proizvodu
Nominalna izolacijska napetost
Nominalna napetost
- pri premostitvi z vstavnim mostičem
- pri premostitvi s fiksnim mostičkom
Nominalni tok
Obremenitveni tok maks.
Povišanje temperature
Upor
Obseg obratovalne temperature
Možnost priklopa
Nominalni prečni prerez
Možnost priklopa togi vodnik
Možnost priklopa pletenica
2 vodnika enaklega prečnega preseka, toga
2 vodnika enaklega prečnega preseka, pletena
Dolžina ogolitve
Pritezni moment
Pribor / Tip / Št. artikla
Zaključni pokrov / D-UK 4/10 / 3003020
Zaključni pokrov / D-UK 16 / 3006027
Ploščica za ločevanje razdelkov / ATP-UK 5-MTK / 3004210
Izviijač / SZS 1,0X4,0 VDE / 1205066
Fiksen mostiček / FBI 10-10-EX / 0711690
Vstavni mostiček / EB 2-10 / 0203153
Vstavni mostiček / EB 3-10 / 0203328
Vstavni mostiček / EB 10-10 / 0203137

Tekniske data
Tekniske data
EU-tipegodkendelse
IECEx-certifikat
Produktmærkning
Mærkeisolationsspænding
Isolationsmærkespænding
- i forbindelse med brokobling med indlægsbro
- ved brokobling med fast bro
Mærkestrøm
Maks. belastningsstrøm
Temperaturforøgelse
Gennemgangsmodstand
Driftstemperaturområde
Tilslutningsevne
Dimensioneringstværsnit
Tilslutningsevne stiv
Tilslutningsevne fleksibel
2 ledere med samme tværsnit, stive
2 ledere med samme tværsnit, fleksible
Afisoleringslængde
Tilspændingsmoment
Tilbehør / type / artikelnr.
Endeplade / D-UK 4/10 / 3003020
Endeplade / D-UK 16 / 3006027
Skilleplade / ATP-UK 5-MTK / 3004210
Skruetrækker / SZS 1,0X4,0 VDE / 1205066
Fast bro / FBI 10-10-EX / 0711690
Indlægsbro / EB 2-10 / 0203153
Indlægsbro / EB 3-10 / 0203328
Indlægsbro / EB 10-10 / 0203137

Technische gegevens
Technische gegevens
Eu-typecertificaat
IECEx-certificaat
Productcodering
nominale isolatiespanning
nominale spanning
- Bij overbrugging met inlegbrug
- bij overbrugging met een vaste brug
nominale stroom
belastingsstroom maximaal
Temperatuurverhoging
overgangsweerstand
Toepassingstemperatuurbereik
aansluitvermogen
nominale aansluitdoorsnede
Aansluitvermogen vast
Aansluitvermogen flexibel
2 massieve aders met dezelfde doorsnede
2 soepele aders met dezelfde doorsnede
striplengte
aandraaimoment
Toebehoren / type / artikelnr.
Afsluitplaat / D-UK 4/10 / 3003020
Afsluitplaat / D-UK 16 / 3006027
Groepscheidingspanplaat / ATP-UK 5-MTK / 3004210
Schroevendraaier / SZS 1,0X4,0 VDE / 1205066
vaste brug / FBI 10-10-EX / 0711690
inlegbrug / EB 2-10 / 0203153
inlegbrug / EB 3-10 / 0203328
inlegbrug / EB 10-10 / 0203137

Ex: 
KEMA 98ATEX1786U
IECEX KEM 06.0029U
Ex eb IIC Gb
630 V
690 V
690 V
690 V
53,5 A
67 A
40 K (59,1 A / 10 mm²)
0,12 mΩ
-60 °C ... 110 °C
10 mm² // AWG 8
0,5 mm² ... 16 mm² // AWG 20 - 6
0,5 mm² ... 10 mm² // AWG 20 - 8
0,5 mm² ... 4 mm² // AWG 20 - 12
0,5 mm² ... 4 mm² // AWG 20 - 12
10 mm
1,5 Nm ... 1,8 Nm
51,5 A / 10 mm²
50 A / 10 mm²



SCATTERGOOD & JOHNSON LTD

ELECTRICAL ENGINEERING & FLUID CONTROL DISTRIBUTORS

Est.1899

At Scattergood & Johnson Ltd, we pride ourselves on being a technical distributor to specialist industries.

Working with a range of quality product suppliers across a number of specialist markets, we are not your average 'box shifter' - we are your technical and supply chain partner.

We fully support every product we sell - for free! Our internal team and external sales engineers can answer any product or application question, no matter the complexity.

Backing up this technical ability is a range of 50,000+ products available from stock for nationwide next day delivery (same day if required!), or you can collect what you need from any of our trade counters around the UK.

Select your specialist interest below to learn more about how we can help.



Online, In Branch and On the Road - Scattergood & Johnson Ltd, there when you need us.

www.scatts.co.uk